

Redactioneel

De 40^e jaargang van ons blad is begonnen, dat betekent dat de studiegroep aan het eind van het jaar ook 40 jaar bestaat. Dat zal uitbundig gevierd worden, de voorbereidingen zijn al in volle gang. U krijgt daarover uiteraard tijdig de nodige informatie.

Ik hoop in ieder geval ook met ons blad een bijdrage te leveren aan de feestvreugde. Deze jaargang begint wat mij betreft in ieder geval goed met weer een gevarieerd nummer en bijdragen van verschillende kanten. Ten eerste weer een aantal bijdragen van Ai Li-Shan, die weer enkele nieuwe aspecten van de filatelie van Taiwan bespreekt. Het is een tijd geleden dat we zo veel aandacht hebben kunnen besteden aan dat deel van de China filatelie.

Ook heeft hij bijgedragen aan het hoofdartikel van deze keer, over de postale vervalsingen van frankeerzegels uit de tijd van de Republiek.

Jan Kaiser laat zijn ornithologisch licht schijnen over de recente Taiwanese zegels met vogels.

Verder enkele leuke artikelen naar aanleiding van zegels van de Volksrepubliek.

Enkele kortere artikelen en de vaste rubrieken completeren dit nummer weer.

Bestuursmededelingen

Verslag ledenbijeenkomst 12 april 2008

De voorzitter opent de jaarvergadering en heet de aanwezige leden welkom.

De heer A. de Graaf wordt als lid nr: 339 van de Studiegroep China Filatelie aangenomen.

Namens het Bestuur deelt Rob mee dat er een jubileumcommissie is samengesteld die de festiviteiten voor het komende 40-jarig Jubileum van onze Studiegroep in maart of april 2008 zal voorbereiden. De leden van deze commissie zijn: De heren S.T. Jo, G. van Driel en R. van der Nol. De laatste is voorzitter, maar is door

omstandigheden verhinderd aanwezig te zijn vandaag.

Wat betreft de financiële Verslaglegging 2007 deelde mevrouw C.T. van 't Hag mede dat de Raad van Toezicht op 13 maart 2008 de boeken heeft gecontroleerd. Zij stelt voor de penningmeester voor het boekjaar 2007 te dechargeren voor het gevoerde beleid, hetgeen met een applaus werd beantwoord. Over de begroting 2008 waren geen opmerkingen. Volgens het Circulatieschema Bestuursleden is onze Redacteur Johan Sevenhuijsen aftredend, hij stelt zich wel herkiesbaar.... maar, hij wil graag dat een ander lid in de komende periode het stokje gaat overnemen.

Er waren over bovengenoemde stukken verder geen vragen van de leden. De heer W. Bakker vertelde nog spontaan een geanimeerd verhaal over zijn vaartijd in de Chinese wateren.

Na de rondvraag en pauze werd er geveild waar de meeste leden dankbaar gebuikt van maakten en na afloop met hun gekochte aanwinsten tevreden huiswaarts keerden.

Miep Ronde, secretaris

Keuringscommissie

In de Bestuursvergadering van 9 februari 2008 is besloten om een keuringsgroep te formeren die in voorkomende gevallen zegels uitgegeven in China tot 1949 voor leden kan keuren op echtheid. Dit naar aanleiding van de waarschuwingen voor het toenemend aantal vervalste zegels en poststukken, bijvoorbeeld aangeboden op internet veilingen.

De samenstelling en de aandachtsgebieden van de leden van de keuringsgroep zijn als volgt:

Ed Boers - Tibet & Liberated Areas.

Hendrik Oranje - China, tot 1949.

Jozef Wagemakers - Chinese afstempelingen (ontwaardingen t/m 1949) op frankeerzegels en poststukken.

Coördinator: Rob Ronde.

U kunt in de beginfase, per jaar, een of twee zegels, complete series of poststukken inleveren bij genoemde leden op de reguliere bijeenkomsten. In de volgende bijeenkomst kunnen de zegels weer afgehaald worden bij het lid die de keuring heeft uitgevoerd.

Porto- en andere kosten worden, in overleg met de inzender betaald, door de inzender.

Indien gewenst wordt bij de gekeurde zegels, tegen kostprijs een verklaring van echtheid afgegeven, maar niet een officieel keuringscertificaat.

Keuringen voor niet-leden kunnen worden uitgevoerd tegen vergoeding van kosten + 10% donatie aan de penningmeester van de studiegroep.

Na een jaar zal een evaluatie plaatsvinden en bepaald worden of het zinvol is om bijvoorbeeld Taiwan in het aandachtsgebied van de keuringsgroep op te nemen.

25 jaar geleden

Het eerste nummer van ons blad in 1983 start met 12 pagina's cursus Tibetaans, het 2^e deel van die serie. Serieus studiemateriaal! De rest van het blad is makkelijker verteerbaar: een artikeltje over het openen van het eerste westerse restaurant in Beijing, de eerste officiële maximumkaarten (uit 1982), de groeiende belangstelling vanuit China voor Afrika en de uitbreiding van het net van luchtlijnen, dat in verband wordt gebracht met de toename van het toerisme. China was 25 jaar geleden duidelijk aan het 'openen'. Verder stukjes naar aanleiding van zegels over de volkstelling, en over de Panda en 14 pagina's met nieuwtjes. Uit een stukje van de rondzendleider blijkt dat het ook 25 jaar geleden moeilijk was een goed draaiende rondzending te laten functioneren.

Gezocht: Concorde stempels

Van een Duitse verzamelaar krijg ik de vraag of iemand hem kan helpen aan de hieronder afgebeelde speciale stempels met de afbeelding van de Concorde (van 9 augustus 2003).



Het gaat om verschillende eerstedagstempels bij de op die dag verschenen zegels die het eeuwfeest van het vliegtuig herdenken (serie 2003-14). Reacties graag via de redactie.

Zeldzaamheid uit de China-filatelie

Op 15 juni 1956 verscheen een serie zegels met stadsgezichten van China. Voor het eerste zegel in die serie was oorspronkelijk een ander ontwerp gebruikt.



De stralen van de opkomende zon werden na het drukken echter als ongewenst gezien. Ze konden als 'nucleaire straling' opgevat worden. Daarom werd de gedrukte oplage vernietigd en vervangen door een ander ontwerp. Slechts weinige exemplaren van het oorspronkelijke ontwerp zijn bewaard gebleven.

Postale vervalsingen van China

Ai Li-Shan

Jozef Wagemakers

Zoals velen van U zullen weten zijn er veel vervalsingen van Chinese zegels in omloop, maar daarvan zijn er maar een paar gemaakt om de posterijen op te lichten (de meeste zijn voor ons verzamelaars gemaakt). Een aantal van die zogenaamde postale vervalsingen zijn gemaakt van de bekende uitgiften met Jonk, Maaier en Hal der Klassieken als onderwerp. Die series zijn enkele decennia (1913-1931) als frankeerzegels gebruikt.

Het aantal valse zegels valt natuurlijk in het niet bij de enorme oplage van de originele zegels. Ze zijn daarom ook uiterst zeldzaam, ook al omdat de in de meeste gevallen snel ontdekt zijn en dus nauwelijks in omloop zijn gebracht.

Over de postale vervalsingen is niet veel gepubliceerd, op een monografie na, uitgegeven door Michael Rogers (zie literatuurlijst). Verder moeten we het doen met korte stukjes in diverse nummers van het Journal of Chinese Philately en vermeldingen in veilingcatalogi.

Er zijn vijf postale vervalsingen waar alle bronnen het over eens zijn: de 10, 30, 50 ct. en \$1 van de 1^e Pekingdruk en de \$1 van de 2^e Pekingdruk. Verschillende andere vervalsingen worden in de literatuur genoemd, maar daarover is onvoldoende bekend om ze hier te bespreken. We beperken ons dus tot de meest bekende en goed gedocumenteerde vervalsingen.

10 cent Eerste Pekingdruk



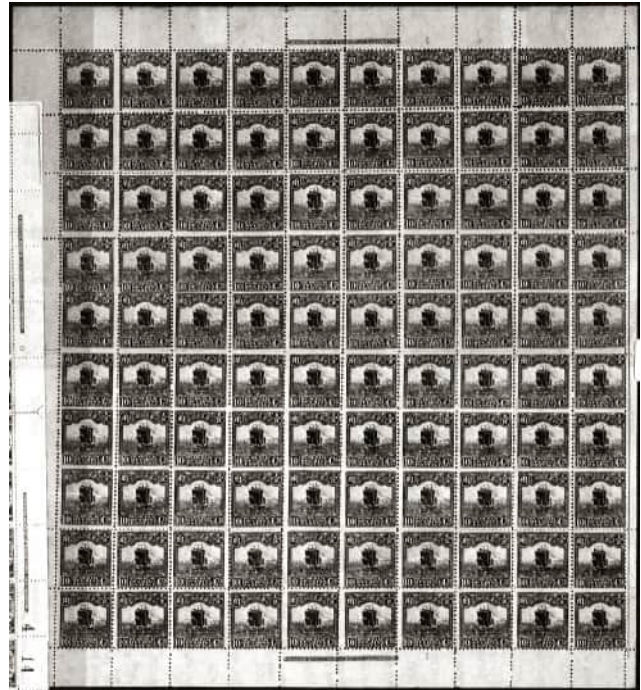
Origineel



Vervalsing

Deze vervalste zegels zijn in steendruk (lithografie) gemaakt en gedrukt in vellen van 100, inclusief bedrukte velranden en

plaatnummer 3. Zij zijn van een vrij ruwe lijntanding 14 (?) voorzien. Zie ook de afbeelding van een randblok van 4 van deze zegels op de omslag van dit nummer.



Het vel (zie afbeelding) is opgebouwd uit blokken van tien clichés (2 x 5), die regelmatig in het vel terugkomen. Alleen in het blok 51-92 is een andere ordening aanwezig: de clichés 1 en 2 zijn daar vervangen door 9 en 10.

1	2
3	4
5	6
7	8
9	10

Standaardindeling

9	10
3	4
5	6
7	8
9	10

Indeling pos. 51-92

Er bestaan waarschijnlijk 4-500 exemplaren. Er zijn geen gebruikte zegels bekend, maar volgens Rogers “werden er slechts voor zo’n \$10 zegels met korting verkocht, die postaal gebruikt zijn op pakketten”. Het vele werk heeft de vervalser dus niet geloond... Volgens een andere veilingcatalogus (John Bull) zouden de zegels in 1918-19 in Tientsin en Shanghai gebruikt zijn (maar dat lijkt in strijd met het geringe aantal verkochte zegels).



Bij het proces tegen de vervalser werden vijf exemplaren als bewijsmateriaal ingebracht, waarop de secretaris van de rechtbank het karakter voor 'ongeldig' heeft geschreven. Een van die exemplaren zat in de Roseway-collectie en is in 1963 bij Robson Lowe verkocht (zie afbeelding).

30 cent Eerste Pekingdruk



Origineel



Vervalsing

De 30 en 50 cents zijn door de zelfde vervalser gemaakt. De vervalsingen zijn in 1923 in Shanghai ontdekt (volgens de aantekening op een blok van deze zegels, zie afbeelding).



Blok met aantekening: "Forgeries discovered in Shanghai 1923. Plant seized by Police"

Ze zijn in steendruk vervaardigd in vellen van 20 (5 x 4). Er zijn zowel ongetande als getande

exemplaren bekend (tanding 13-13 ½), maar geen gebruikte exemplaren.



Getande vervalsingen in blok van 8



Toen de politie een inval bij de vervalser deed werden een aantal vellen gevonden. Er werden 10 vellen (5 getand, 5 ongetand) bewaard en de rest is vernietigd; er bestaan dus 100 getande en 100 ongetande exemplaren. Van de vellen zijn 2 getande en 2 ongetande aan de Philatelic Society gegeven, de zes andere werden door de autoriteiten behouden.

50 cent Eerste Pekingdruk



Origineel



Vervalsing

De 30 en 50 cents zijn door de zelfde vervalser gemaakt.

De 50 ct. is in steendruk vervaardigd in vellen van 15 (5 x 3). Er zijn zowel ongetande als getande exemplaren bekend (tanding 13-13 ½), maar er zijn geen gebruikte exemplaren in de literatuur afgebeeld, wel zijn er twee in veilingcatalogi genoemd.



Toen de politie een inval bij de vervalser deed werden een aantal vellen gevonden. Er werden 12 vellen (6 getand, 6 ongetand) bewaard en de rest is vernietigd; er bestaan dus 90 getande en

90 ongetande exemplaren. Van de vellen zijn 3 getande en 3 ongetande aan de Philatelic Society gegeven, de zes andere werden door de autoriteiten behouden.



Getande vervalsingen in blok van 4

Een geheel andere vervalsing van de 50 cent zat in de Roseway collectie; die zou uit 1915 stammen, en in Canton in grote aantallen zijn gebruikt.



Het zegel heeft de perforatie 16. Meer is daarover niet bekend.

\$1 Eerste Pekingdruk

Er zijn twee duidelijk verschillende typen vervalsingen van dit zegel.



Origineel



Vervalsing type 1

Type 1

Uitgevoerd in steendruk en met tanding 12 ½ of 15 ¼. Sotheby's beweert dat de twee perforaties van verschillende drukken afkomstig zijn, maar er zijn geen verschillen in de druk zichtbaar, daarom beschouw ik ze als afkomstig uit dezelfde bron.



Vals zegel met tanding 12 ½

Er zijn alleen gebruikte exemplaren bekend, allen gebruikt in Shanghai. Exemplaren met leesbaar stempel zijn gedateerd in januari – februari 1916. Er is geen informatie over de grootte van het vel etc. Het gaat om een vrij goede vervalsing. Het 2^e karakter in het bovenste paneel raakt de bovenste gekromde lijn.

Type 2

Uitgevoerd in steendruk en met perforatie 14. Tot nu toe slechts een exemplaar gezien (Sotheby veiling 1997, kavel 1179).



Vals zegel type 2

In vergelijking met type 1 is de vervalsing slecht uitgevoerd, het centrum verschilt sterk van dat in de echte zegels.

\$1 Tweede Pekingdruk

Deze vervalsing staat in de literatuur bekend als de 'Japanse vervalsing'. De zegels zijn in Tientsin ontdekt in oktober 1926 en er schijnen er 400.000 in beslag te zijn genomen.



Origineel



Vervalsing

De zegels zijn uitgevoerd in steendruk en hebben perforatie 13 ½. Er zijn in de loop der jaren enkele exemplaren aangeboden in veilingen, de meeste helaas zonder afbeelding.

Het 2^e karakter van rechts in het bovenste paneel raakt de gekromde lijn erboven. In het origineel is dat niet het geval.

Conclusie

Er zijn kennelijk vijf groepen vervalsingen uit verschillende jaren met een zekere documentatie:

1915 De 50 cent met perforatie 16 (veel gebruikt in Canton?)

1916 De \$1 type 1 (gebruikt in Shanghai)

1918-19 De 10 cent, geperforeerd in hele vellen (Tientsin/Shanghai?)

1923 De getande en ongetande vervalsingen van 30 en 50 cent (Shanghai)

1926 De 'Japanse vervalsing' van de \$1 2^e Pekingdruk (Tientsin)

Literatuur

Sousa, Joseph M. and Michael Rogers, Chinese Postal Forgeries, uitg. Michael Rogers, Winter Park, z.j.

Go China!

Go China Assen – Groningen bestaat uit een aantal spectaculaire tentoonstellingen waarmee de veelzijdige cultuur van China wordt getoond. In het Drents Museum in Assen is een deel van het beroemde Terracotta leger, uit Xian, te zien. Het Gronings Museum heeft wisselende exposities met archeologische bronzen objecten, meesterwerken uit het Shanghai Museum, Chinese hedendaagse kunst en avant – garde-kunst.

Beide exposities zijn tot en met 9 november 2008 te bezoeken.

Volkshuisvesting in China

“Bizzy Bee”

Typische traditionele huizen uit verschillende streken werden op 21 verschillende postzegels afgebeeld, die in de jaren 1986-91 als serie frankeerzegels verschenen (SG 3435-48c). In nummer 140 van ons blad (december 2003) zijn door de heer Van Leeuwen al 14 van deze zegels besproken. Hieronder een aanvulling met de beschrijving van de zeven laatste zegels.



In de duizenden jaren dat de Chinese cultuur in beweging is geweest is die ook weerspiegeld in de manier waarop de Chinezen hun huisvesting hebben ingericht. Sterk afhankelijk van de in de regio aanwezige materialen en de heersende cultuur kwamen deze tot stand.

In het onmetelijk grote land wonen tot op de dag van vandaag 56 verschillende volken die in kleurige kledij op postzegelvel nr. 11 van 1999 worden afgebeeld..

Met de Olympische spelen in aantocht hebben veel gemeentebesturen zich beijverd hun beste gezicht te laten zien en op weg van het vliegveld naar de stad, waar de hotels zich bevinden, zijn dan ook vele oude behuizingen vervangen door moderne flatgebouwen dan wel verstopt achter een muur aan het gezicht onttrokken. Van waardering voor traditionele huizen is daarbij weinig te merken, helaas.

5 fen Shandong

De woonhuizen in dit kustgebied bestaan uit grotere en kleinere stenen en hout en de huizen kunnen van een rieten dak zijn voorzien. Hier in kunnen soms een, doch soms ook wel tien families samen wonen.



In dit geval zijn de publieke toiletten midden in de compound geplaatst.

15 fen Guangxi



De houten woonhuizen staan dicht op elkaar en nauwe straatjes geven toegang tot de huizen doch zijn niet bereikbaar met een auto en hooguit met een bakfiets. De grotere huizen hebben een binnentuin waarin soms groenten worden verbouwd of vruchtbomen staan. De fundering is opgebouwd uit natuursteen en van stenen trappen voorzien. Er is een zekere regelmaat betracht tot aan de rand van het dorp. Ook hier beschermen overhangende daken tegen het zonlicht en zijn ruime veranda's aanwezig.

25 fen Ningxia



De stenen van de uit hout opgetrokken gebouwen zijn gemaakt van in de zon gedroogde klei vermengd met gehakt stro. Hiermee worden de ontstane vakwerken opgevuld waarnodig voorzien van kleine ramen, die op hun beurt weer zijn voorzien van kunstig gemaakt latwerk. De daken zijn voornamelijk gedekt met riet. Het geheel is niet omringd met een hoge muur doch slechts met een muurtje dat tot de heupen reikt

80 fen Shanxi



Deze meestal in een vierhoek gebouwde huizen zijn met elkaar verbonden. Het hoofdvertrek heeft twee zijvertrekken en een vestibule. De daarboven gelegen vloer is kleiner en heeft ook een eigen dak dat naar vier kanten schuin afloopt. Dit is ook het geval met het daaronder gelegen dak. De hoofdingang is rijkelijk versierd met beeldhouwwerk en houtsnijwerk. De daken zijn zoals bijna overal in China voorzien van grijze halfronde schalen.

1,30 Yuan Qinghai



De huizen in dit droge en regenarme gebied zijn opgetrokken met dikke muren die worden samengesteld uit kleine steentjes die afgestroken zijn. De daken zijn plat. De huizen staan in elkaars nabijheid rond om een waterput.

1.60 Yuan Guizhou



De eenvoudige open huizen die meestal uit hout zijn opgetrokken hebben meestal drie grote woonkamers en twee zijvertrekken. Het dak is bedekt met gebakken kleitiegels en ook de wanden kunnen hiermee tegen weersinvloeden zijn bedekt. De dorpen zijn tegen een heuvelrug aangebouwd in de nabijheid van de akkers. In deze gebieden vindt veel vernieuwing plaats door te bouwen met betonblokken

2 Yuan Jiangxi



De woonhuizen zijn doorgaans van rode baksteen gebouwd en staan op een stevige fundering van uit de rotsen gehouwen steen. De buiten muren zijn vaak bepleisterd en wit geschilderd. De schuine daken zijn soms dubbel uitgevoerd om de ventilatie te bevorderen. De ramen zijn klein en afsluitbaar in het natte en vochtige klimaat.

De nieuwe vogelserie van Taiwan

Jan B. Kaiser

Onze hoofdredacteur heeft mij gevraagd om wat achtergrondinformatie te verschaffen omtrent de vogels die op de twee series zegels van Taiwan, die in het decembernummer van vorig jaar zijn afgebeeld.

De vogelwereld is ingedeeld in twee categorieën. De niet-zangvogels (die alle grote soorten vogels omvat: van de struisvogels, via de roofvogels, hoenders, eenden, tot en met de koekoeken, ijsvogels en spechten) en de zangvogels (alle kleine kwetteraars zoals mussen, zwaluwen, spreeuwen, etc.). De op de zegels afgebeelde vogels behoren, op de laatste na, allen tot de zangvogels.

Ik zal successievelijk iets van de afgebeelde vogels vermelden. Omdat de afbeeldingen helaas niet in kleur zijn vermeld ik ook nog iets over het uiterlijk van de vogels.

Pericrocotus solaris – grijskeelmenie vogel



Deze vertegenwoordiger van de familie der rupsvogels, met vertegenwoordigers in Afrika en zuidelijk Azië, heeft zijn naam te danken aan de scharlakenrode kleur van het mannetje (het wijfje is grijs van boven en geel van onderen). De grijze keel in het mannetje onderscheidt deze soort van andere soorten menie vogels. Het is een levendige verschijning, altijd in beweging op zoek naar insecten en fladderend in bomen om knoppen en vruchten te verorberen. Het zijn sociale, in groepen levende vogels. Er leven twee ondersoorten in China, een in Yunnan in zuidelijk China en de andere in de provincies ten noorden daarvan, inclusief Taiwan. Deze laatste is de ondersoort *Pericrocotus solaris griseigularis* (griseogularis betekent in het Latijn grijskeel).

Parus varius - bonte mees



Dit is een van de vele vertegenwoordigers van het geslacht mees (in Nederland kennen we de pimpelmees, koolmees, kuifmees, langstaartmees, zwarte mees, glanskop- en matkopmees, etc.). De ondersoort *castaneoventris* (wat met een bruine buik betekent) komt uitsluitend op Taiwan voor, waar deze vogel overigens vrij zeldzaam is. De vleugels zijn grijs, keel en kop zijn zwart en over de oogstreek tot in de nek loopt een brede witte band. Dit vogeltje gaat de huwelijksband voor het leven aan. Zelfs wanneer ze in vluchten voorttrekken blijven mannetje en vrouwtje bij elkaar. Ze leven van insecten maar versmaden ook vruchten en noten niet.

Luscinia calliope – roodkeelnachtegaal



De (Siberische) roodkeelnachtegaal is een trekvogel die zomers in Siberië en midden China voorkomt en in de winter afzakt naar Taiwan, zuidelijk China en Zuidoost Azië. Het is een onopvallend bruingrijze verschijning, echter met een in het oog springende rode keel. De Latijnse naam calliope is een verwijzing naar de Griekse muze met dezelfde naam, hetgeen met een mooie stem betekent. Zij was de muze van de dichtkunst en de moeder van Orpheus, bekend van zijn tocht naar de onderwereld.

Phoenicurus aureus – spiegelroodstaart



Dit is, evenals de vorige soort, een vertegenwoordiger uit de familie van de lijsters. De soort *Phoenicurus phoenicurus*, of wel de gekraagde roodstaart, komt in Nederland voor. De spiegelroodstaart, een trekvogel, komt in bijna geheel China voor met inbegrip van Taiwan, waar hij de winter doorbrengt. Zoals de naam al aanduidt kenmerken deze vogels zich door een rode staart. De rest van het lichaam is grijsblauw van boven en oranje van onderen bij het mannetje. De wijfjes zijn onopvallend bruin. Roodstaarten zijn gedrongen (dikuitziende) vogels. *Aureus* is Latijn voor oosters. Aurora was in de Griekse mythologie de godin van de dageraad, moeder van de winden en de morgenster.

Dicrurus aeneus – bronsdrongo



Zoals de naam al doet vermoeden is dit voor ons geen inheemse vogel. Deze soort behoort tot een kleine familie van tropische vogels uit Afrika en Azië. De drongo is een doorgaans zwartgrijze vogel met een opvallende staart (in sommige soorten uitlopend in twee dunne punten met een vaantje aan het eind. Bij de bronsdrongo beperkt dit fenomeen zich tot een zwaluwstaart).

De bronsdrongo komt voor in zuidelijk China en India. De ondersoort *braunianus* komt voor op Taiwan. Het is daar een vrij zeldzame verschijning in heuvelachtig bosland. *Aeneus* is overigens Latijn voor brons.

Lanius schach – langstaartklauwier



Klauwieren zijn vogels uit Afrika en Azië met de grauwe klauwier als Europese (en Nederlandse) vertegenwoordiger. Ze kenmerken zich door een scherpgehoekte snavel. Klauwieren hebben de gewoonte om vanaf een zitplaats op insecten en kleine gewervelde dieren zoals kikkers, vogels en vleermuizen te jagen. De prooi wordt op een doorn of prikkeldraad gespietst om ze later op te eten. De op Taiwan voorkomende ondersoort is *Lanius schach formosae*, die zich onderscheidt door een lichtgrijze kruin. Voor het overige is deze vogel overwegend oranje van kleur, met zwarte vleugeluiteinde, een zwart gezicht en een witte keel. De Latijnse naam *schach* is een verbastering van *scac*, de roep van deze vogel.

Dendrocitta formosae – grijsborstboomekster



Hoewel deze soort, een lid van de kraaienfamilie, waartoe eksters behoren, in diverse ondersoorten in heel China voorkomt, is de ondersoort *formosae* endemisch (d.w.z. alleen daar voorkomend) op Taiwan. Het is een overwegend oranjebruine vogel met een donkere kop en met grijswitte vleugeluiteinden en staart. Deze boomekster is voor het eerst door Robert Swinhoe in 1863 beschreven, gebaseerd op een op Formosa (wat de vroegere naam is van Taiwan) gevangen exemplaar, vandaar de wetenschappelijke naam *formosae*. Robert

Swinhoe was de eerste westerse consul op Taiwan en tevens een gepassioneerd natuurhistoricus. Als diplomaat had hij toegang tot gebieden die voor andere in het toenmalige isolationistisch ingestelde Chinese keizerrijk niet toegankelijk waren. In die hoedanigheid heeft hij baanbrekend werk verricht.

***Pycnonotus sinensis* - Chinese buulbuul**



Wederom een vertegenwoordiger van een exotische, in Afrika en Azië voorkomende vogelfamilie, waarvan diverse soorten in China voorkomen. De Chinese buulbuul komt alleen in (een groot deel van) China voor met als vertegenwoordiger in Taiwan de ondersoort *formosae*.

Buulbuuls zijn zaadeters en hebben een snavel vergelijkbaar met die van vinken. Deze is geel, die in het veld wit lijkt en zeer opvallend is. De naam buulbuul is gebaseerd op de schelle twee-tonige alarmroep van deze vogels. Buulbuuls zijn vogels ter grootte van een lijster, vaal geelbruin van boven en vaal wit van onderen. Verschillende soorten hebben een kuif maar deze soort kenmerkt zich door een grote witte oogtoef in een zwarte kop en een witte keel.

***Syrmaticus mikado* - Mikado-fazant**



Deze fraaie fazant is pas ongeveer honderd jaar geleden (in 1906) in het Westen bekend

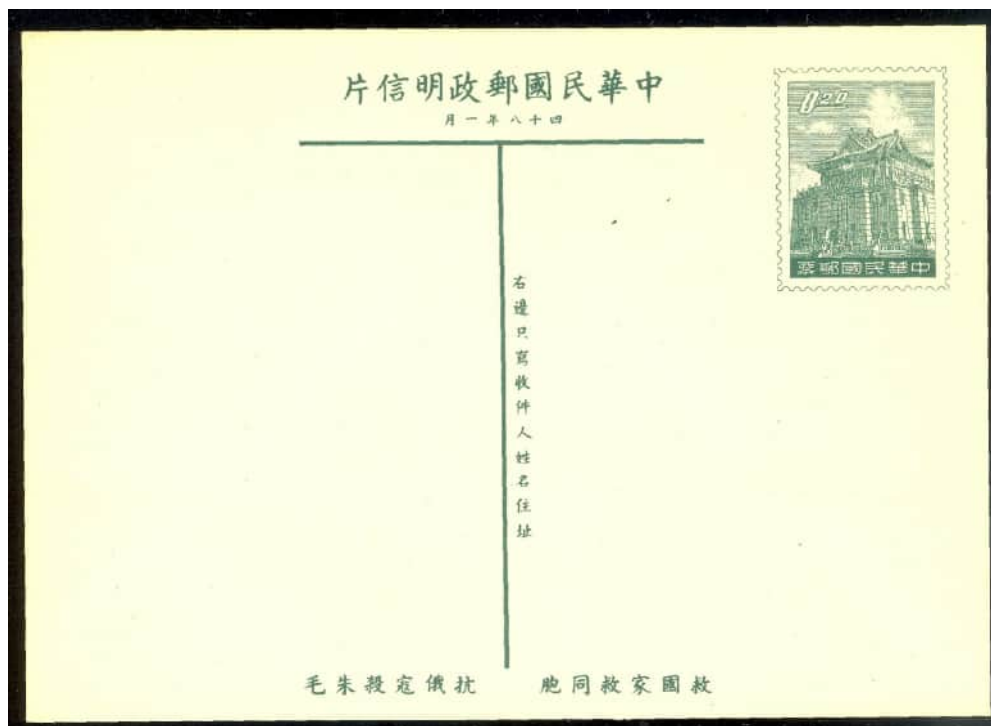
geworden, toen de ornitholoog Walter Goodfellow in de binnenlanden van Formosa twee lange zwarte staartveren aantrof in de hoofdtooi van een inlander, die als zijn drager fungeerde. Afgezien van het feit dat het om veren van een fazant ging, kon hij ze niet thuisbrengen. Hij zond de veren naar Ogilvie-Grant van de London Zoological Society, die de soort aan de hand van de veren de wetenschappelijke naam *Calophasis* (is Grieks voor mooie fazant) mikado noemde. Mikado is een van de titels van de toenmalige Japanse keizer Meiji of Mutsuhito (1852-1912), die van 1867-1912 regeerde. Deze herstelde de feitelijke macht van de keizer, die sinds de zesde eeuw slechts een ceremoniële functie had. De titel, mikado, in Japan een archaïsch begrip, betekent zoveel als augustus-poort, wat de plaats was voor personen die te verheven waren om rechtstreeks aangesproken te worden. Walter Goodfellow bracht in 1912 levende exemplaren van deze fazant naar Engeland.

In tegenstelling tot de afbeelding op de zegel is de haan van deze fazant (het hennetje is, zoals bij de meeste fazanten bruin van kleur) niet lichtblauw van kleur, maar donkerblauw-zwart. Het leefgebied van deze fazant is beperkt tot de beboste bergachtige streken (boven de 1500 meter) van midden Taiwan, waar ze niet algemeen is. Gelukkig wordt deze fazant nog door liefhebbers in gevangenschap gehouden en gekweekt, maar ook daar is het geen algemeen voorkomende vogel.

Formosa, hetgeen mooi betekent, is de oude Portugese naam voor Taiwan.

Formosa is overigens in de 17e eeuw ook nog een Nederlandse kolonie geweest (1624-1663). In 1683 kwam het bij China, die er echter nooit de feitelijke macht heeft uitgeoefend. In 1895 overgedragen aan Japan, die het aan het eind van de Tweede Wereldoorlog weer aan China heeft moeten teruggeven. De recente geschiedenis mag bekend verondersteld worden.

Een briefkaart uit Taiwan



Ai Li-shan

Onlangs had ik de gelegenheid ongeveer 3000 briefkaarten uit Taiwan van het op 28 januari 1959 uitgegeven type voor binnenlands gebruik te bekijken, zowel van het verticale als het horizontale formaat. Deze kaarten zijn de nummers PC49 en 50 in *Postal Stationery of Taiwan, Republic of China* door Donald R. Alexander, gepubliceerd door de China Stamp Society in 1993. Dat boek is een geactualiseerde bewerking van de catalogus van Han Ho-yun. De twee kaarten hebben in die catalogus de nummers 190 and 191.

Er kan makkelijk onderscheid worden gemaakt tussen twee typen papier: glad wit papier en ruw grijs papier. Onderzoek van de dikte wees uit dat het witte papier een dikte van 0,20 mm had, met een uitzondering: een kaart met een dikte van 0,18 mm. Het grijze papier leek (waarschijnlijk door de ruwheid) veel dikker, maar bleek ook een dikte van 0,20 mm te hebben.

Op basis van de stempeldata is duidelijk dat de eerste drukken op wit papier gemaakt zijn. De eerstedag-afstempeling is ook alleen op dat papier bekend. Ook de kaart die overdrukt is voor militair gebruik (uitgegeven op 30 mei 1959, alleen verticaal formaat) is alleen op wit papier bekend.

In de catalogus van Alexander wordt onderscheid genoemd in de lengte van de bovenaan gedrukte datum, die tussen 16,5 tot 18,5 mm lang is. De datum staat in kleinere karakters op de 2^e regel van rechts naar links. Vertaald staat er 48^e jaar, 1^e maand. In 1959 werd in Taiwan dus nog de stichting van de republiek China in 1911 als uitgangspunt voor de jaartelling gebruikt! Nauwkeurige studie van de kaarten op wit en grijs papier laat een flinke variatie zien, die kennelijk aanwezig is tussen de verschillende kaarten op de drukplaat, niet tussen verschillende drukken.

De afstand tussen de beide delen van de slogan onderaan de kaart was constant 10 mm, dus daarin zit ook geen mogelijkheid drukken te onderscheiden.

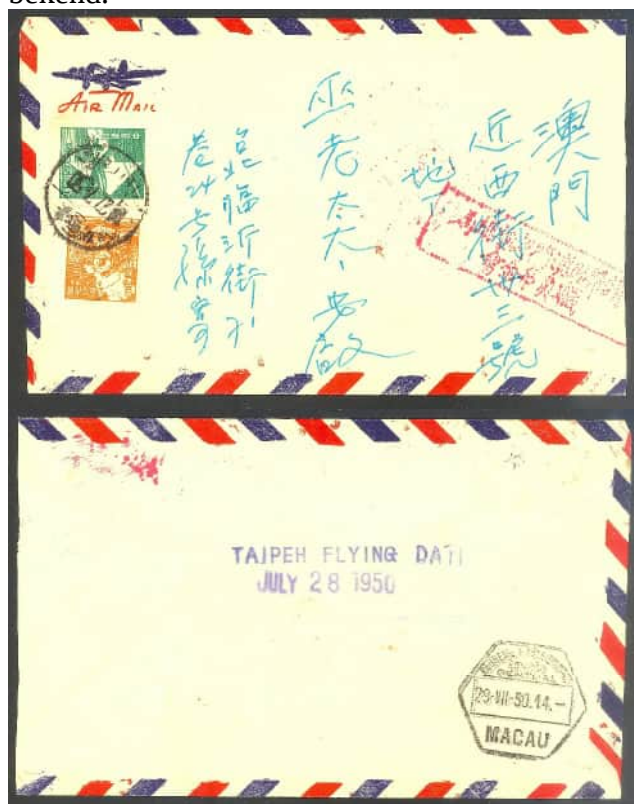
De vroegste datum die ik bij de kaarten op grijs papier heb gevonden was 25 maart 1960 op het verticale en 3 november 1959 op het horizontale formaat.

Samenvattend: bij de kaarten kunnen twee typen papier onderscheiden worden (wit en grijs). De kaart op wit papier zijn het eerst uitgegeven; die op grijs papier zijn pas eind 1959 uitgebracht; daar is toen geen aandacht aan besteed (door een eerstedag-afstempeling, bijvoorbeeld). Er is onderscheid te maken naar verschillende lengten van de datum bovenaan.

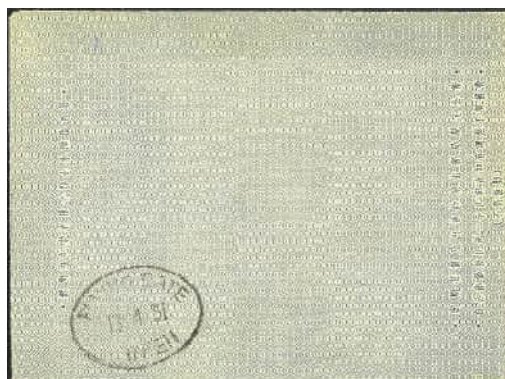
De “Flying date” stempels van Taiwan

Ai Li Shan

Een handstempel met de tekst “Flying date” (Vluchtdatum) is ongeveer een jaar lang op Taiwan gebruikt in 1950-51. Er zijn twee typen bekend.



De eerste afbeeldingen tonen het stempel met de tekst Flying date in een rechte lijn, dat bekend staat als type 1. Het staat op een brief van Taipei naar Macao, verzonden op 27 juli 1950, ontvangen op 28 juli.



De volgende afbeeldingen tonen het ovale stempel type 2, gebruikt op een luchtpostblad van Taipei naar Hong Kong. Het poststempel is Taipei 7 april 1951, maar de vluchtdatum is 13 april 1951. Misschien kan onderzoek uitwijzen waarom er in de tussenliggende dagen geen luchtpostservice was. Dit type 2 stempel is het langst gebruikt.

Vroegere artikelen, waaronder een publicatie in de China Clipper, gingen er van uit dat het hier om een censuurstempel gaat. Dat is niet juist. Het stempel werd gebruikt op alle post waarbij de vluchtdatum afwijkt van de datum van aankomst in Taipei. Bijvoorbeeld: een brief is verzonden uit het binnenland van Taiwan en komt niet op tijd voor de vlucht op de dag van aankomst in Taipei. Dan wordt op de dag dat de brief wel verder wordt verstuurd het stempel met vluchtdatum gebruikt.

De enige voorbeelden die ik heb gezien van het gebruik van het stempel van type 1 zijn van 12 juli 1950 (zwarte afdruk) en de hierboven afgebeelde brief van 28 juli (blauwe afdruk). Als nog iemand brieven van andere data kent, laat dat dan aan de redacteur weten, zodat we de feitelijke gebruiksperiode kunnen vaststellen.

50e Verjaardag van Postal Service Today

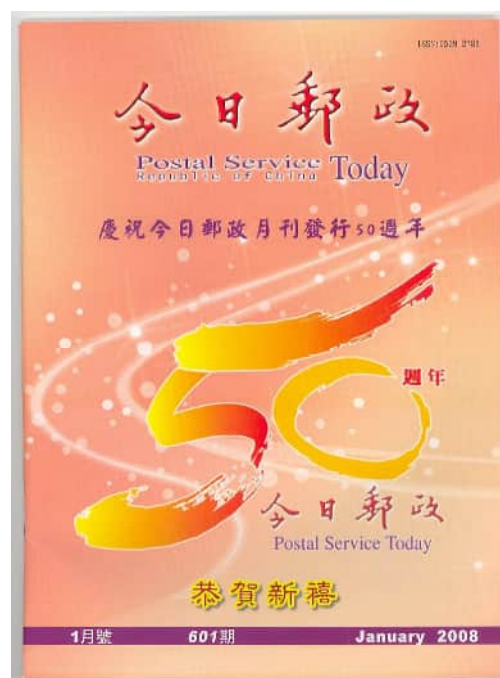
Ai Li-Shan

De 50^e verjaardag van het blad Postal Service Today werd gevierd op 15 januari 2008. Voor degenen die het blad niet kennen, het wordt uitgegeven door het Directorate General of Posts (nu Taiwan Post Ltd). Het werd voor het eerst uitgegeven op 15 januari 1958; dat blad had 18 pagina's. Door de jaren heen is het blijven groeien en tegenwoordig omvat elk nummer zo'n 80 pagina's, in kleur.

Het blad bevat informatie over de nieuwe uitgiften (van Taiwan) en ook interessante verhalen over de postale geschiedenis van China en vele andere landen. In de afgelopen jaren zijn er een aantal erg goed artikelen in verschenen, zoals over de Red Revenues, Grote Draken, etc.. Het blad is het grootste deel van de tijd tweetalig geweest, maar bij de nummers 421 – 528 (1993-2001) zijn er maandelijks aparte uitgiften in Engels en Chinees geweest. De vraag naar de Engelse versie was echter niet groot genoeg om de uitgifte voort te zetten, dus werd terug gegaan naar de tweetalige opzet.

De viering van de 50^e verjaardag werd gehouden op de 10^e verdieping van het directiegebouw van de Taiwanese post (waar ook de filatelistische afdeling gevestigd is). Om de gebeurtenis op te

luisteren zijn verschillende producten gemaakt en tijdens de bijeenkomst weggegeven.



In de eerste afbeelding ziet U Postal Service Today #601. Net als alle andere nummers heeft het een afmeting van 19 x 26 cm.

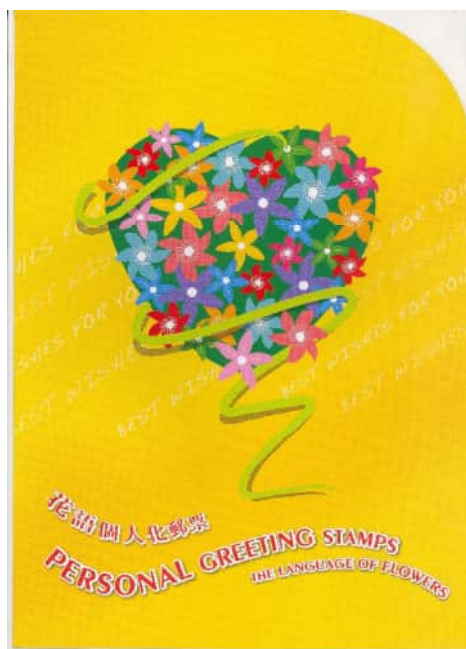
Hieronder afbeelding 2



Afbeelding 2 toont een speciaal herinneringsvelletje (met persoonlijke postzegels). Getoond worden de omslagen van de nummers 1 (met de kerstman), 100, 200, 300, 400, 500 en 600. Er zijn tien zegels van 5 NT\$ in het vel opgenomen die natuurlijk voor frankering geldig zijn. Dit velletje (A4-formaat) was alleen verkrijgbaar tijdens de feestelijke bijeenkomst en werd aan de aanwezigen gratis uitgedeeld. De oplage van het velletje is 1200 ex..



Afbeelding 3 toont de speciale envelop die is uitgegeven in een oplage van 10.000 stuks. Hij meet 160 x 115 mm en werd ook gratis weggegeven.



Afbeelding 4

Afbeelding 4 is de folder die bij het velletje hoort en afb. 5 de speciale plastic tas waarin alle cadeautjes meegenomen konden worden.



Afbeelding 5

De Taiwanese post maakt vaker van dit soort zakken voor speciale bijeenkomsten of om je aankopen bij de filatelistische loketten te vervoeren. Er zijn zelfs verzamelaars van deze zakken! Ik ken er minstens twee die inmiddels een interessante verzameling hebben!

Zeldzaamheid uit de China-filatellie

Weer een afbeelding van een onlangs verkocht zegel dat U hoogstwaarschijnlijk nooit in Uw China collectie zult kunnen opnemen.

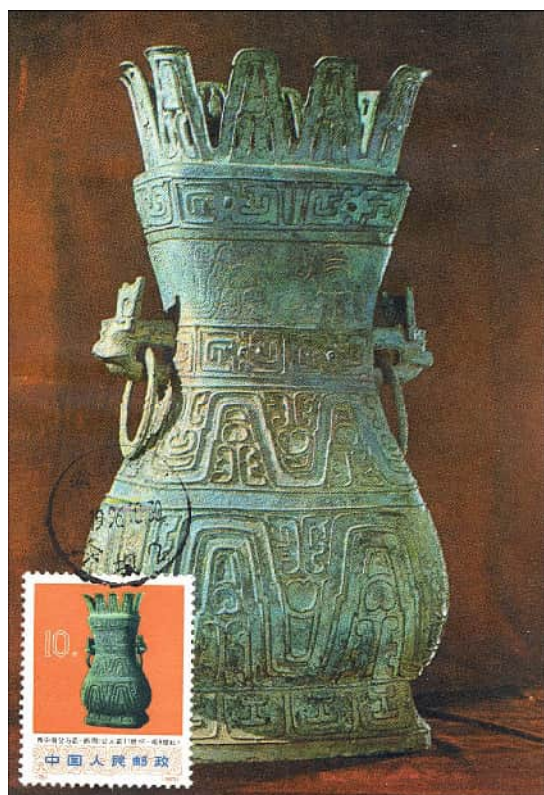


Het gaat dit keer om een zegel van de Duitse Post in China. Eind 1900 zijn er in Tientsin 7 Duitse "Reichspost" zegels provisorisch overdrukt met "China". De zeldzaamste daarvan is de 50 pf zwart en paars op roze papier (SG 20, Mi. 13; Chan FG20), die in de Stanley Gibbons een prijs van GBP 16.000 heeft (gebruikt). Dit exemplaar is fraai gebruikt in Tientsin op 12 januari 1901. Het komt uit de collectie van Meizo Mizuhara en is in november 2005 bij Spink verkocht.

Oude Chinese Sculpturen

In nummer 151 van ons blad mochten we al een artikel uit de rubriek *Maximafilatelie* van het blad *Filatelie* overnemen, gewijd aan het Terracottaleger in Xian. Onlangs verscheen in die zelfde reeks een vervolgartikel dat we, opnieuw met toestemming van de redactie, ook graag aan U willen laten lezen.

In het novembernummer 2007 van *Filatelie* werden de beroemdste Chinese sculpturen, het terracottaleger, al beschreven. Ik stuurde u naar Londen voor de grote tentoonstelling daar, maar het leger is ook nog tot eind augustus in het Drents Museum in Assen te zien. Het betreft een dubbeltentoonstelling over China, samen met het Groninger Museum, met bronzen uit het Sjanghai-museum tot en met eigentijdse Chinese avant-gardekunst. Bij de bronzen (18e-3e eeuw v. Chr.) gaat het, net als bij het terracottaleger, vaak om grafvondsten; ze werden gebruikt voor religieuze, rituele en ceremoniële doeleinden tijdens het leven van de feodale heersers en ze werden met hen begraven.



1

Een van de oudere voorwerpen (1100-770 v. Chr.) is de bronzen pot van kaart [1] van de Westelijke Chou Dynastie. Hij is voorzien van ornamentale golfpatronen in zes zones; de ringen

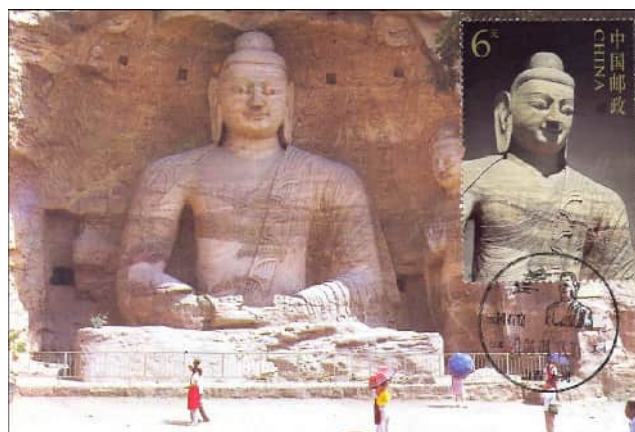
hangen in fraai vormgegeven kopjes en de deksel lijkt wel wat op een kroon.



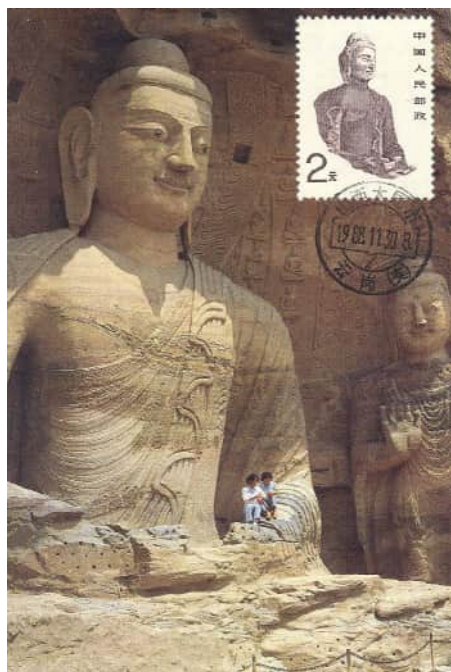
2

Jonger, uit ca. 200 v. Chr., is de elegante dienstmaagd van [2]. Het is een verguld koperen lampendraagster uit het prinselijk graf van Liu Sheng van de Westelijke Han.

Van de drie leidende godsdienstige stromingen (Confucianisme, Taoïsme en Boeddhisme) heeft de laatste als volksreligie de meeste bouwwerken en sculpturen in China nagelaten. Tot de oudere religieuze complexen behoren de Yungang-grotten bij Datong: 252 grotten met 51.000 beelden, waaronder het mooiste Boeddhistisch beeldhouwwerk uit de 5e/6e eeuw.

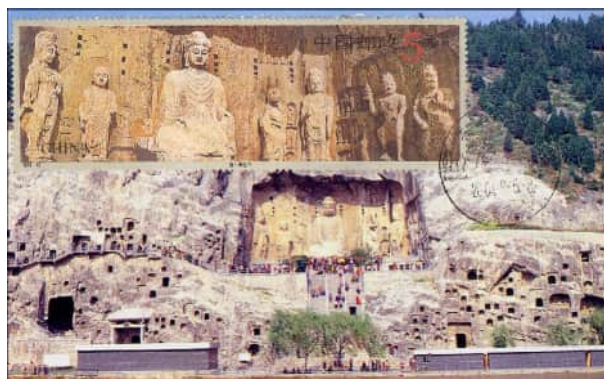


3



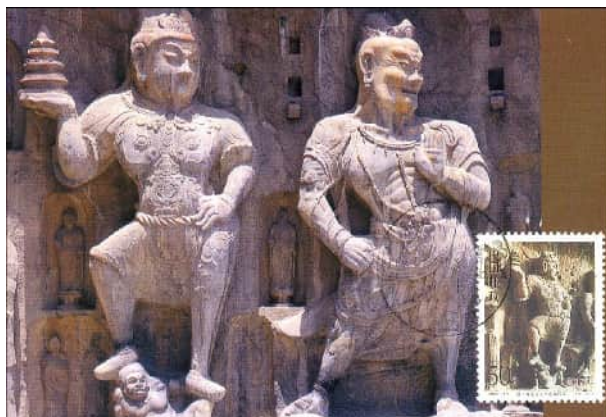
3

De grootste Boeddha [3] is 17 meter hoog en is te vinden in grot nummer 20.



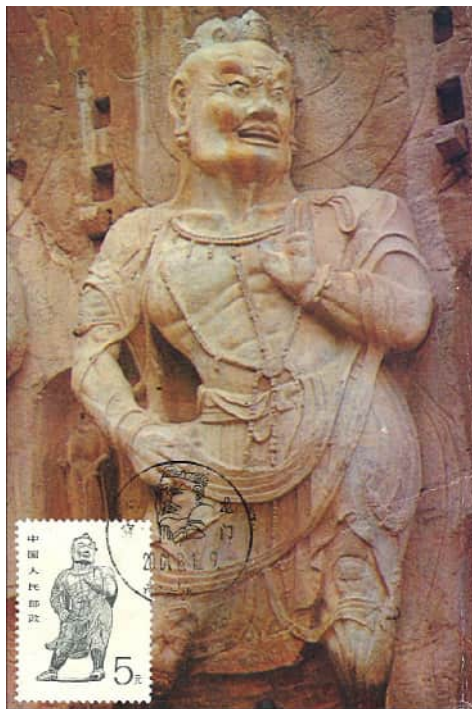
4

Het zevende-eeuwse, grootse grottencomplex strekt zich in Longmen over een lengte van ca. 1 kilometer uit in de steile rotswand langs de Yirivier. Het omvat 2.345 grotnissen, 1.352 grotten, 70 pagodes en wel 100.000 beelden. Ze variëren in grootte van minuscule snijwerkjes van 2 centimeter hoog tot aan de grote Vairocana Boeddha [4] van 17 meter.



5

De Boeddha wordt vergezeld door volgelingen en uiterst rechts van hem staat, geheel volgens de typische opstelling in de Boeddhistische sculptuur, een van de beschermgoden. Deze Koning van de Noordelijke Hemel [5] biedt een heilige pagode aan, tegelijkertijd een duivels figuur vertrappend.



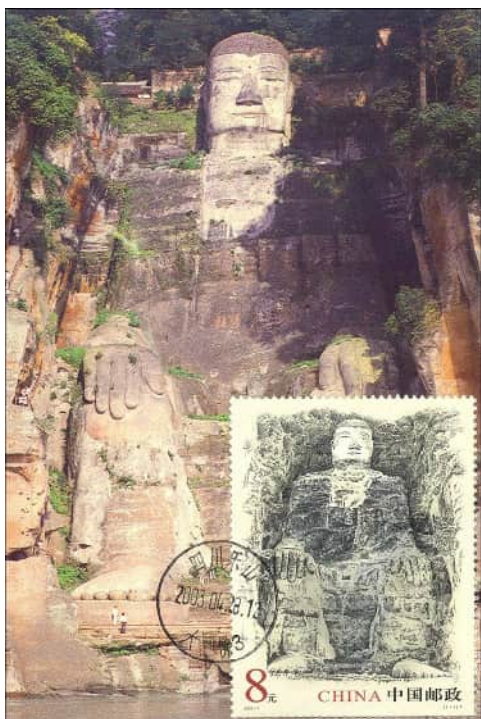
6

Rechts daarvan staat Vairapan [6], een gespierde wachter met een afschrikwekkend woest uiterlijk. In werkelijkheid is hij de hemelse beschermer de centrale Boeddha.



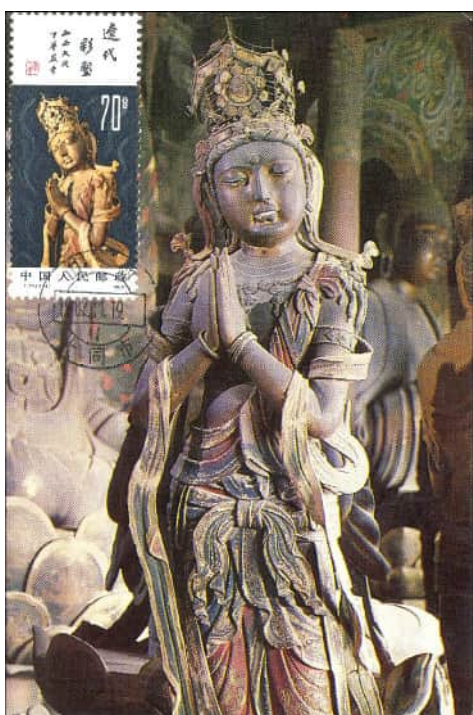
7

De 'drie wijzen uit het Oosten zouden wij zeggen tegen de drie sculpturen [7] uit de 9de/13de-eeuwse Grotten van Dazu, die met de Yungang- en Longmengrotten op de werelderfgoedlijst staan.



8

De grote Boeddha van Leshan van [8] is in de achtste eeuw uit een berg gehakt, op een punt waar drie rivieren samenstromen. Met zijn 71 meter hoogte is dit het grootste Boeddhabeeld ter wereld.



9

Tenslotte een sculptuur uit het Huayan-klooster [9] uit ca. 1040, een zogenoemde *Bodhisattva*. Dat is een goddelijk wezen dat de staat van verlichting al bereikt heeft, maar nog steeds onder de mensen leeft, om hen te ondersteunen. Het is oorspronkelijk een mannelijke godheid, maar sinds de twaalfde eeuw in China veelal als

vrouw afgebeeld, met een lang gewaad vanaf de heupen en een sjaal over de schouders. Op het hoofd draagt zij een haarknot en een diadeem.

Zeldzaamheid uit de China filatelie

Hieronder weer de afbeelding van enkele zegels die tot de absolute zeldzaamheden van de China filatelie behoren.

De Red Revenue opdrukken uit 1897 zijn al schaars. Hieronder twee extra bijzondere exemplaren.



Beide zijn exemplaren van de 2 cents opdruk (SG 93), maar met kopstaande opdruk. Die staat voor GBP 3500 in mijn (10 jaar oude) catalogus (SG93a). Het tweede zegel heeft nog een extra afwijking: de s van cents staat ook op zijn kop in de opdruk. Die afwijking komt een maal per vel (op positie 86) voor. De combinatie van deze beide fouten op een zegel staat niet in de catalogus geprijsd. Het zegel werd in november 2005 bij Spink verkocht uit de verzameling van sir Percival David. Het bracht HK\$ 65.000 op (zo'n 6500 Euro).

Nieuwe uitgiften Volksrepubliek China

De levering van bulletins van nieuwe uitgiften van de Volksrepubliek is niet altijd even vlot. Daarom starten we met een nagekomen bericht van meer dan een jaar geleden.

20 maart – serie 2007-9

Een zegel van 1,20 yuan uitgegeven in verband met de oprichting op 20 maart van de Postal Savings Bank of China. De zegels zijn uitgegeven in vellen van 14 en van 8 stuks.

8 november – serie 2007-30

Oude Chinese kalligrafie. Het reguliere of ook wel gestandaardiseerde blokschrift is ontstaan in de late Han dynastie (206 B.C.-202 A.D.) en in de jaren daarna meer en meer in gebruik gekomen. Vanaf de Tang dynastie (618-907) werd het gebruikt als de formele stijl voor officiële documenten. Zes zegels van 1,20 yuan uitgegeven in vellen van 20 zegels en in velletjes met 2 series. De zegels tonen inscripties van verschillende steles

22 november – serie 2007-25

Gezamenlijke uitgifte met Mexico. In de Sichuan provincie, 55 kilometer ten zuiden van de stad Kangding ligt de berg Gongga met een hoogte van 7556 meter boven de zeespiegel. De Popocatepetl met een hoogte van 5452m de bekendste en actieve vulkaan van Mexico ligt 70 kilometer bij Mexico City vandaan. Berg en vulkaan zijn beiden te zien op een zegel van 1,20 yuan, uitgegeven in vellen van 12 zegels.

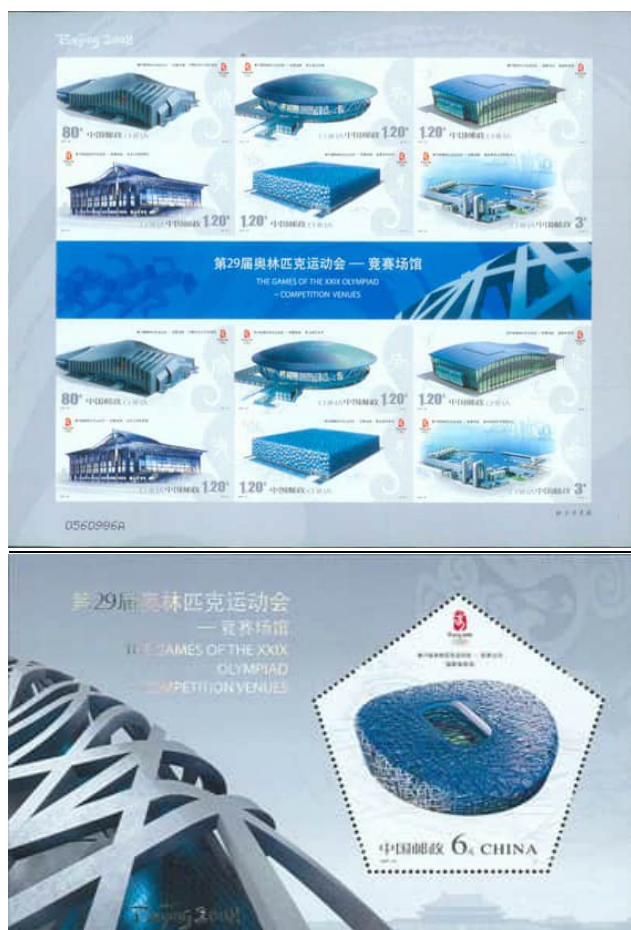
26 november – serie 2007-S6

Op 24 november is de Long March 3A met succes gelanceerd met aan boord de satelliet de Chang'e-1. Op 7 november is de satelliet in een baan om de maan gekomen en heeft op 26 november de eerste 3D beelden van de maan naar de aarde gestuurd. 10 zegels van 1,20 yuan zitten er in een vel. Ook is een velletje met twee zegels uitgegeven, dat al is afgebeeld in het vorig nummer van ons blad, waarin ook meer details over deze maanmissie te vinden zijn. Let op de codering die China aan deze zegel heeft gegeven.



19 december – serie 2007-31

In verband met de komende World Expo 2010 in Shanghai zijn 2 zegels van 1,20 yuan uitgegeven met daarop het embleem en de mascotte. Beide zegels zijn uitgegeven in velletjes van 12 zegels met het embleem van de wereldtentoonstelling. Bovendien is er een postzegelboekje (nummer 33-2007) van verschenen voor de prijs van 14,40 yuan (12 zegels).



20 december – serie 2007-32

Een serie van 6 zegels van 1,20 yuan en een blokje gewijd aan de 24ste olympische spelen.

- (6-1) Stadion van de Chinese Landbouw universiteit
- (6-2) Laoshan wielervedbaan
- (6-3) Nationale indoor stadion
- (6-4) Gymnastiekgebouw van de Peking universiteit

- (6-5) Nationaal watersport centrum
 - (6-6) Olympisch zeilcentrum in Qingdao
- Blokje van 6 yuan met daarop het nationale stadion ook wel bekend als Beijing birdsnest. De zegels zijn uitgegeven in vellen van 9 zegels. Tevens is een vel met daarop 2 zelfklevende series uitgegeven (zie afbeelding).



5 januari – serie 2008-01

De jaarlijks terugkerende nieuwjaarszegel. Ditmaal het jaar van de rat. Inmiddels de vijfde zegel in deze vormgeving met de stervormige perforatie in het midden van elke zijde. De rat (Wu Zi) staat als eerste gerangschikt in de Chinese dierenriem. De zegel met een waarde van 1,20 yuan werd uitgegeven in vellen van 20 en van 6 zegels en in een postzegelboekje met een totaalwaarde van 12 yuan.

15 januari – serie 2008-02

De nieuwjaarsafbeeldingen van fraai beschilderd houtsnijwerk komen deze keer uit de stad Zhuxian, dichtbij Kaifeng in de provincie Henan. De productie begon al in de Tang dynastie (618-907) en kreeg zijn bloeitijd in het midden van de

Ming dynastie. Vier zegels van 1,20 yuan zijn uitgegeven in vellen van 20 stuks en in een blokje met de prijs van 7,20 yuan. Ook is er weer een velletje met daarin twee series uitgegeven die gebruikt zijn als prijs voor de nieuwjaars loterij van China Post.

23 februari – serie 2008-03

De tweede serie over de Peking opera. Werden vorig jaar de Sheng-rol personen afgebeeld, ditmaal is de Jing (beschilderd gezicht) aan de beurt. De Jing-rollen zijn verdeeld in: Zhengjing, de “voornaamste” die bovenal toegewijd is aan het zingen, heroïsch gedragen en oorverdovend zingen, voordragen en acteren. De Fujing, de ondergeschikte legt de nadruk op acteren behoudens het zingen en vaardigheid in het voordragen. De Wujing, de militair concentreert zich meer op acteren en acrobatisch vechten dan het zingen. De meest opvallende in een Peking opera voorstelling. Eén zegel van 80 fen en vijf zegels van 1,20 yuan tonen deze Jing-rol personages.

28 februari – serie 2008-04

Van de circa 9000 vogelsoorten zijn er 1200 te vinden in China, waarvan 100 alleen in dit land. Zes daarvan zijn hier te zien op een prachtig uitgevoerd velletje met een totaalwaarde van 7,20 yuan (6 x 1,20). Achtereenvolgens zijn te zien:

(6-1) Taiwanese blauwe ekster

(6-2) Koslowse gors

(6-3) Geelbuik Tragopan

(6-4) Zwartkop Timalie

(6-5) Goudfazant

(6-6) Witstaart grondgaai

D.v.E.

Nieuwe uitgiften Taiwan (Republiek China)

4 februari 2008 Taiwans Poppentheater (SP 515)
Een viertal op Taiwan beroemde figuren uit het traditionele Poppentheater zijn op postzegels afgebeeld.

Twee paartjes t.w.:

\$ 5 (0,9) De Spiegelman en

\$ 5 (0,9) De Oude Zonderling.

\$ 5 (0,9) De Geleerde Ridder en

\$ 5 (0,9) De Drakendame van de Bittere zee

Velletje (0.8) met de twee paartjes, met rechtsboven een poppentheater met publiek



7 maart 2008 Klassieke schilderijen van Vogels (COM 310)

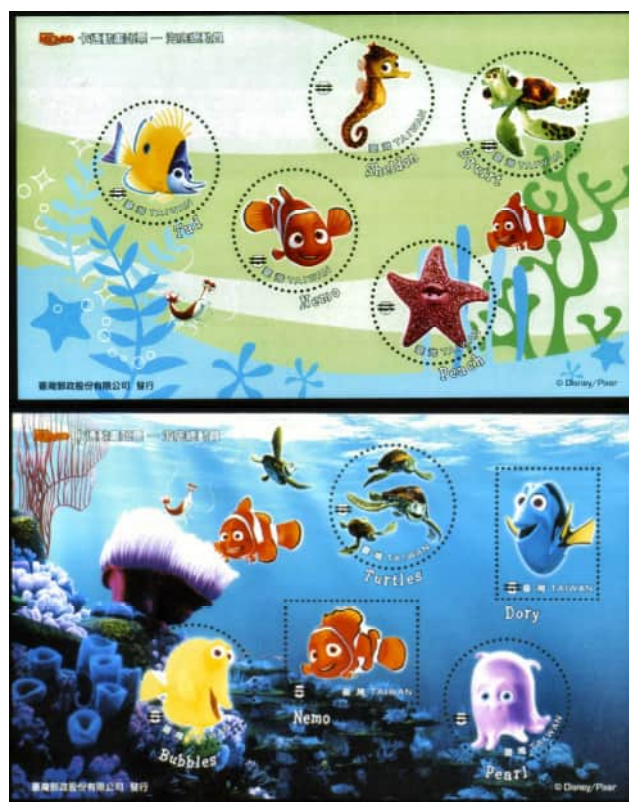


Vanwege de 21^{ste} Aziatische Internationale Postzegeltentoonstelling in het Internationale Handelscentrum in Taipei werd een viertal zegels en een velletje uitgegeven. Afgebeeld zijn vogels van schilderijen uit het bezit van het Nationaal Paleismuseum.

\$ 5 (1,2) Gors op tak tussen pruimenbloesem
 \$ 5 (1,2) Mannetjes pauw tussen de abrikozenbloesem
 \$ 13 (1,2) Eend aan het water
 \$ 15 (1,2) Klauwier op tak boven bamboe.
 Velletje (1,0) met de vier zegels en naam en datum van de tentoonstelling.



7 maart 2008 Vogels op Taiwan (SP 516)
 Deze keer een zegel met een Mikado fazant, een zeldzaam wordende bewoner van Taiwan (zie de uitgebreide beschrijving elders in dit nummer).
 \$ 25 (1,3) Syrmaticus mikado.



3 april 2008 Tekenfilm "Nemo" (SP 517)
 Om het verzamelen van postzegels onder de jeugd aan te moedigen, werden twee velletjes met ieder vijf ronde zegels van \$5 uitgebracht. Op de zegels afbeeldingen van de in de Disney film meespelende zeedieren. Oplage van ieder velletje 850.000 exemplaren.



30 april 2008 Cactusbloemen (SP 518)

Hoewel de cactus oorspronkelijk uit de warme droge gebieden van Amerika komt, groeien er nu ook op Taiwan enkele soorten in het wild.

- \$ 5 (0.8) Gele bloem van *Hilocereus undates*
- \$ 5 (0.8) Oud-rose bloem van *Thelocactus bicolor*
- \$ 12 (0,8) Rode bloem van *Rhipsalidopsis gaertneri*.

NB. Achter de waarde van de zegels is tussen haakjes de oplage in miljoenen vermeld.

G.v.Dr.

Gelegenhedsvelletje

Dick van Eijl

Net als in de afgelopen nummers hierbij weer een afbeelding van een van de zeer vele gelegenhedsvelletjes die in China sinds 2002 zijn uitgebracht door allerlei instanties. Daarin wordt steeds gebruik gemaakt van de daartoe uitgegeven speciale zegels, waarvan een overzicht stond in nummer 146 van ons blad (pag 7-9). Deze vellen zijn niet verkrijgbaar (geweest) bij de nieuwtjesdienst. Dit keer gaat het om een velletje dat de aandacht vestigt op de tuinen in Suzhou en Nanjing, die op de Werelderfgoed-lijst van Unesco voorkomen.

